

Pomoc w wypełnianiu wniosku

Dotyczy wniosku o wsteczny zwrot opłat za korzystanie z dróg federalnych na podstawie 2. Ustawy o EEMD (Europejska Usługa Opłaty Elektronicznej) (Federalny Dziennik Ustaw BGBl. I 2021, strona 1603) za okres od 28.10.2020 r. do 30.09.2021 r.

Dla złożenia wniosku konieczne jest wypełnienie następujących formularzy:

1. formularza wniosku (Antragsformular)

2. formularza kontrolnego, obowiązkowo (Kontrollformular)

Dopiero z podpisaniem formularza kontrolnego wniosek jest złożony w sposób prawnie wiążący. Jeżeli formularz z wnioskiem zostaną przekazane za pośrednictwem elektronicznego portalu do składania wniosków, opracowanie wniosku będzie przyspieszone.

Oprócz wyżej wymienionych formularzy Federalnemu Urzędowi ds. Transportu Drogowego (Bundesamt für Güterverkehr) należy przesłać odpowiednie zestawienia opłat drogowych/ rozliczenia firmy Toll Collect GmbH lub innych podmiotów oferujących Europejską Usługę Opłaty Elektronicznej.

3. Załącznik nr 1

Zestawienia opłat drogowych (Mautaufstellungen)

4. Załącznik nr 2

Pozostała dokumentacja

Wskazówki

W celu złożenia wniosku i przesłania formularza kontrolnego, załączników i zaświadczeń w formie elektronicznej można skorzystać z portalu do składania wniosków Federalnego Urzędu ds. Transportu Drogowego (BAG) na stronie:

<https://antrag-gbbmvi.bund.de/web/eservice-bag-mauterstattung>

Dalsze informacje i wskazówki znajdą Państwo w Internecie na stronie Federalnego Urzędu ds. Transportu Drogowego www.bag.bund.de.

Przykład

Na poniższym przykładzie pokazujemy, jak wypełniać formularze. Niniejsze wskazówki pomogą Państwu w prawidłowym wypełnieniu formularza wniosku.

Proszę pamiętać, że można używać tylko następujących liter i znaków: a-z, A-Z, ä, Ä, ö, Ö, ü, Ü, ß and 0-9 as / ? : () . , ' + - &

Krok 1

1. Angaben zum/zur Antragsteller/in

1.1 Antragsteller/in

| | |
|--|------------------------|
| a) Firmen- oder Unternehmensbezeichnung* (lt. Handelsregister) | transport company Ltd. |
| b) Name (nicht im Handelsregister eingetragene Firmen/Unternehmen) | |
| b) Vorname (nicht im Handelsregister eingetragene Firmen/Unternehmen) | |

Jeżeli firma jest zarejestrowana w Rejestrze Gospodarki Narodowej/ rejestrze handlowym, proszę podać pełną nazwę firmy lub przedsiębiorstwa wraz z formą prawną zgodnie z wpisem do rejestru. Ponadto należy podać właściwy sąd prowadzący rejestr i numer REGON

Jeżeli przedsiębiorstwo/ podmiot gospodarczy nie jest zarejestrowane/y w REGON, prosimy o podanie imienia i nazwiska (oraz jeżeli jest podana, także dziedzinę działalności).

| | |
|------------------------------------|------------------|
| Anschrift* (Straße, Hausnummer) | Musterstraße 11 |
| Postleitzahl* | 45545 |
| Ort* | Köln |
| Land* | Deutschland - DE |

Siedzibę firmy/podmiotu gospodarczego podać wpisując adres, kod pocztowy, miejscowość i państwo.

Krok 2

| | |
|--|--------------------------|
| E-Mail | unternehmen@transport.de |
| Benutzernummern Toll Collect/EETS-Anbieter | 12345678 |

Koniecznle podać swój numer klienta firmy Toll Collect GmbH lub usługi EETS (Europejska Usługa Opłaty Elektronicznej). Numer klienta znajdują Państwo na zestawieniach/rozliczeniach opłat drogowych (Mautaufstellung).

Prosimy niezwłocznie informować nas o wszelkich zmianach dotyczących danych przedsiębiorstwa/ podmiotu gospodarczego.

Krok 3

1.2 Abwicklung des Verfahrens

Der Antrag wird

- von dem/der Antragsteller/in selbst oder einer zu dem/der Antragsteller/in bevollmächtigten Person im eService-Portal des Bundesamtes für Güterverkehr eingestelt.
- von der nachfolgend genannten, von dem/der Antragsteller/in zur Abwicklung des durch diesen Antrag eingeleiteten Erstattungsverfahrens bevollmächtigten (unternehmensexternen) Person im eServicePortal des Bundesamtes für Güterverkehr eingestelt.

Prosimy o wybranie opcji, kto składa wniosek w portalu do składania wniosków eService-Portal: 1. opcja: samo przedsiębiorstwo składające wniosek czy 2. opcja: upoważniona/ osoba/podmiot trzeci (niem. bevollmächtigte Person).

Die nachfolgende Tabelle ist nur für bevollmächtigte unternehmensexterne Personen zu nutzen.

| | |
|------------------------------------|-------------------|
| Firmenname, Kanzlei* | Musterkanzlei |
| Name | Müller |
| Vorname | Peter |
| Straße, Hausnummer* | Beispielstraße 1a |
| Postleitzahl* | 56789 |
| Ort* | Köln |
| Land* | Deutschland - DE |
| E-Mail | muster@kanzlei.de |
| Aktenzeichen/ Geschäftszeichen* | 123/27AB |

Jeżeli wniosek składa pełnomocnik, proszę podać nazwę firmy (o ile istnieje), imię i nazwisko oraz adres i dane kontaktowe pełnomocnika. Należy przedłożyć pełnomocnictwo w formie pisemnej i przesłać na serwer portalu jako załącznik (hochladen). W tym celu należy zeskanować podpisane pełnomocnictwo do pliku/formatu PDF i przesłać na serwer portalu wraz z dalszymi załącznikami.

Hinweis: Die anwaltliche Vertretung/Bevollmächtigung ist dem Antrag nachzuweisen, die dem Antrag beizufügen ist.

Jeżeli mają Państwo sygnaturę/znak sprawy do tego procesu, proszę podać ją/go tutaj.

Vollmacht beigefügt

Prosimy niezwłocznie informować nas o zmianie osoby kontaktowej lub drogi kontaktu.

Krok 4

1.3 Bankverbindung (Antragsteller/in)

(Bitte kein Toll Collect- und EETS-Anbieter-Benutzerkonto angeben)
Der Erstattungsbetrag soll auf folgendes Konto überwiesen werden

| | |
|---|--|
| Kontoinhaber* | Melina Mustermann |
| IBAN* | DE89123412341234123412 |
| SWIFT/BIC* | SWIKEXXX |
| Name des Geldinstituts | Beispielbank |
| Verwendungszweck | Verwendungszweck 1234 |
| Kontoinhaber ist vom Berechtigten abweichend* | <input type="checkbox"/> Ja <input checked="" type="checkbox"/> Nein |

Tutaj należy podać prawidłowy i pełny numer konta przedsiębiorstwa/ podmiotu gospodarczego składającego wniosek. IBAN i BIC należy podać bez przerw między cyframi/literami. Niezwłoczne informowanie o zmianie konta jest w Państwa interesie.

Proszę wybrać: Czy właściciel konta jest inny niż osoba uprawniona (=osoba, dla której jest prowadzony rachunek). Pierwsza opcja (ja): dwie różne osoby, druga opcja (nein): to ta sama osoba.

| | |
|---------------------------------|-----------|
| Name der Korrespondenzbank | XBank |
| Kontonummer | 123456789 |
| SWIFT/BIC der Korrespondenzbank | KESWIXXX |

Jeżeli zwrot opłat ma być przelany na konto w państwie, które nie należy do Jednolitego Obszaru Płatności SEPA oraz/lub Państwa bank realizuje płatności za pośrednictwem banku korespondencyjnego, prosimy podać tutaj kody SWIFT/BIC banku korespondencyjnego oraz ewent. odpowiedni numer konta.

Krok 5

Tutaj podać kod państwa z tablicy rejestracyjnej pojazdu, który wykonywał jazdy, za które wnioskuje się o zwrot opłat.

Prosimy o podanie wszystkich numerów rejestracyjnych pojazdów, za które opłaty mają być zwrócone. Maksymalnie można podać 20 numerów rejestracyjnych. Jeżeli chce się wnioskować o zwrot opłat dla więcej niż 20 numerów rejestracyjnych, można złożyć dalszy wniosek.

2. Angaben zu Kfz-Kennzeichen*, Gewichtsklasse (optional), Zeitraum*:

| Länderkennung | Kennzeichen | Anzahl Kilometer nach Mautaufstellung/ Abrechnung des EEMD-Anbieters Gewichtsklasse über 18 t zGG | Anzahl Kilometer nach Mautaufstellung/ Abrechnung des EEMD-Anbieters Gewichtsklasse von 12 t bis 18 t zGG | Anzahl Kilometer nach Mautaufstellung/ Abrechnung des EEMD-Anbieters Gewichtsklasse von 7,5 bis unter 12 t zGG | Zeitraum vom* (maximal vom 28.10.2020 bis 30.09.2021) | Zeitraum bis* (maximal vom 28.10.2020 bis 30.09.2021) |
|---------------|-------------|--|--|---|---|---|
| DE | AB 1234 | 50,00 | 13.890,00 | 3.453,00 | 28.10.2020 | 30.09.2021 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Prosimy wpisać okres, za który wnioskuje się zwrot opłat (maksymalnie od 28.10.2020 do 30.09.2021 r.).

OPCJONALNIE: Podać liczbę kilometrów, które dany pojazd przejechał w poszczególnych klasach masy pojazdu. W każdej linii można wypełnić maksymalnie 3 kolumny. Odcinki/ kilometry przejechane przez dany pojazd w klasie masy pojazdu znajdują się w szczegółowych wykazachjazd. Zestawienia opłat drogowych nie zawierają takich danych. Szczegółowych wykazówjazd nie trzeba załączać do wniosku.

Krok 6

3. Erklärungen der Antragstellerin/des Antragstellers

Haben Sie im Zusammenhang mit der Entscheidung des EuGH vom 28.10.2020 in der Vergangenheit schon einen Antrag auf Mauterstattung gestellt, der den Zeitraum vom 28.10.2020 bis zum 30.09.2021 bzw. einen Teil dieses Zeitraums umfasst?*

- Nein
- Ja, das Aktenzeichen lautet: 36/1-9876.5-21-234567
- Ja, aber ich habe noch keine Eingangsbestätigung erhalten

Wurde bei Ihnen Maut für den Zeitraum vom 28.10.2020 bis 30.09.2021 nacherhoben?*

- Ja
- Nein

Wenn ja, geben Sie bitte das im Nacherhebungsbescheid genannte Aktenzeichen bzw. die Servicenummer an:

Sofern Ihnen weitere Aktenzeichen für die aufgeführten Kennzeichen aus einer Eingangsbestätigung oder einem Nacherhebungsverfahren vorliegen, die geltend gemachten Mauterstattungsansprüche abgetreten wurden oder der Mauterstattungsanspruch im Wege der Rechtsnachfolge geltend gemacht wird geben Sie diese Daten bitte nachfolgend an:

54/8-1234.5-21-234567

Hinweis: Für die rückwirkende Erstattung des Zeitraums vom 28.10.2020 bis zum 30.09.2021 ist eine Erstattungsgebühr an

Drugie pytanie dotyczy tutaj faktu, czy pobrano od Państwa dodatkowe opłaty za okres od 28.10.2020 do 30.09.2021 r. Sygnaturę/znak sprawy znajdą Państwo w rubryce „dotyczy”/ „Betreff” decyzji o dodatkowym/ późniejszym pobraniu opłat (niem. Nacherhebungsbescheid) lub w polu adresu na decyzji na górze z prawej strony. Proszę wpisać tutaj sygnaturę sprawy.

Krok 7

4. Beigefügte Nachweise für die im Erstattungszeitraum gefahrenen

[Als Abrechnungsnachweise werden nur die Mautaufstellungen des Europäischen Elektronischen Mautdienstes akzeptiert. **Einzelfahrtennachweise beifügen. Nachweise im Excessverfahren sind nicht zulässig.** Abrechnungen von Zahlungsverkehrsdienstleistern wie von Tankstellen (Keine Dokumente von DKV, UTA, SVG, LogPay usw.):

control form, toll statements a, toll statements b

Weitere unverbindliche Mitteilungen/Hinweise:

Anlagen

- Kontrollformular (Pflichtanlage)
- Mautaufstellungen oder Abrechnungsdokument eines Erstattungszeitraums vom 28.10.2020 bis zum 30.09.2021 betreffen (Pflichtanlage)

Prosimy o nadanie nazwy zaświadczeniom, które chcą Państwo załączyć do wniosku.

W tym miejscu można wpisać dalsze informacje lub inne wskazówki dotyczące wniosku.

Obligatoryjnie (Pflichtanlage) należy przestać formularz kontrolny (Kontrollformular) i zestawienia opłat drogowych (Mautaufstellungen). Jeżeli wniosek składa pełnomocnik, konieczne jest dołączenie pełnomocnictwa.

Krok 8

5. Weitere Erklärungen

Ich versichere, dass die zuvor gemachten Angaben vollständig, richtig und wahrheitsgemäß erfolgt sind und mir bzw. dem Antragsteller/der Antragstellerin der Erstattungsanspruch zusteht.*



Ich/Wir erkläre/n,

- die Hinweise und Informationen auf der Internetseite des Bundesamtes für Güterverkehr (www.bag.bund.de) und im eService-Portal (<https://antrag-gbbmvi.bund.de/web/bag-mauterstattung>) zur Kenntnis genommen zu haben;
- dass mir/uns bekannt ist, dass der Antrag nur vollständig ist, sofern das Kontrollformular unterschrieben ist und gleichzeitig mit dem Antrag übermittelt wird.



6. Datenschutzhinweis

Die von Ihnen erbetenen Daten im Antrag und seinen Anlagen sind erforderlich, um Ihren Mautrückerstattungsantrag bearbeiten zu können.

Sie werden ausschließlich zur Durchführung des Mauterstattungsverfahrens und für anonymisierte Statistiken verarbeitet.

Rechtsgrundlage ist § 4 Abs. 2 Satz 2 i. V. m. § 14 Absatz 7 Bundesfernstraßenmautgesetz (BFStrMG).

Die Entscheidung über eine Mautrückerstattung erfolgt nicht ausschließlich durch die zuständigen Beschäftigten des Bundesamtes.

Ihre Daten werden im Regelprozess nicht an Dritte weitergegeben. Sie werden gelöscht, sobald und soweit sie für die Bearbeitung benötigt werden.

Zahlungsbegründende Unterlagen müssen nach Haushaltsrecht 5 werden.

Weitere Informationen zum Datenschutz, insbesondere zu Ihren Daten, finden Sie auf der Internetseite des Bundesamtes für Güterverkehr www.bag.bund.de unter Service/Datenschutz.

Podpis. Podpisany i ewentualnie postemplowany przez firmę formularz kontrolny należy przesać nam w miarę możliwości razem z wnioskiem. Wtedy wniosek będzie opracowany szybciej. Najpóźniej w ciągu dwóch tygodni po przesłaniu wniosku należy przesać formularz kontrolny.

7. Unterschrift

Die Unterschrift für diesen Antrag ist auf dem Kontrollformular zu leisten, das im eService-Portal unter <https://antrag-gbbmvi.bund.de/web/bag-mauterstattung> zum Download zur Verfügung steht.

Das unterschriebene Kontrollformular ist als Anlage mit dem Antrag über das eService-Portal an das Bundesamt für Güterverkehr zu übermitteln.

Hinweis: Nur mit Unterschrift auf dem Kontrollformular ist Ihr Antrag rechtsverbindlich gestellt.

Za zamierzone podanie nieprawidłowych danych można zostać pociągniętym do odpowiedzialności karnej. Dlatego prosimy o uważne przeczytanie wszelkich objaśnień, do których należy się stosować.

Krok 9

Angaben zum/zur Unterzeichner/in:

←

Name

Straße und Hausnummer

Postleitzahl und Ort

Land

Aktenzeichen/Geschäftszeichen

Jeżeli przedsiębiorstwo/ podmiot gospodarczy sam/o podpisuje formularz kontrolny, należy podać tutaj dane dotyczące przedsiębiorstwa/ podmiotu gospodarczego składającego wniosek. Jeżeli formularz kontrolny jest podpisywany przez pełnomocnika, należy podać tutaj dane dotyczące pełnomocnika.

Antrag auf rückwirkende Erstattung von Bundesfernstraßenmaut aufgrund des 2. EEMD-Gesetzes (BGBl. I 2021, Seite 1603) für den Zeitraum vom 28.10.2020 bis 30.09.2021

Kontrollformular zum Antrag

Das Kontrollformular ist nach Prüfung der untenstehenden Erklärungen mit rechtsverbindlicher Unterschrift und mit dem Firmenstempel versehen dem Antrag beizufügen. Der elektronische Antrag gilt erst damit als rechtswirksam und fristgerecht gestellt.

Erklärungen:

Ich versichere/Wir versichern die Richtigkeit der auf elektronischem Wege über das eService-Portal übermittelten Daten.

Mit rechtsverbindlicher Unterschrift bestätige ich/bestätige ich die oben aufgeführten Erklärungen und mache/n mir/uns diese zur Kenntnis. Mir/uns ist bekannt, dass es wesentlich falsche Angaben zu machen/Verfolgung führen können.

Formularz kontrolny musi zawierać miejscowość, datę, podpis oraz pieczętkę firmy. Dopiero z podpisaniem formularza kontrolnego wniosek jest złożony w sposób prawnie wiążący. Podpisany formularz kontrolny należy wraz z wnioskiem załadować na serwer portalu Online-Portal i przekazać Federalnemu Urzędowi ds. Transportu Drogowego BAG.

Ort, Datum

Unterschrift der/des Antragstellerin/Antragstellers oder der gesetzlichen Vertreterin/des gesetzlichen Vertreters oder der/des Bevollmächtigten und Firmenstempel